

Gegenüberstellung alter und neuer Rechtschreibung

alte Rechtschreibung

neue Rechtschreibung (Stand 2006)

Groß- und Kleinschreibung

etwas Ähnliches, Ähnliches und Verschiedenes o. ä. = oder ähnliche[s]	etwas Ähnliches, Ähnliches und Verschiedenes o. Ä. = oder Ähnliche[s]
beim alten bleiben	beim Alten bleiben
beim Bisherigen bleiben	beim Bisherigen bleiben
arm und reich [= jedermann]	Arm und Reich
es ist das Beste; es wäre das beste, wenn ...	es ist das Beste; es wäre das Beste, wenn ...
mit Bezug auf; in bezug auf	mit Bezug auf; in Bezug auf
Diät halten; diät leben	Diät halten; Diät leben
ein Dritter [= Außenstehender]; jeder dritte	ein Dritter; jeder Dritte
im dunkeln tappen	im Dunkeln tappen
das einfachste ist, wenn ...	das Einfachste ist, wenn ...
jung und alt	Jung und Alt
die Letzten werden die Ersten sein	die Letzten werden die Ersten sein
den letzten beißen die Hunde	den Letzten beißen die Hunde
alles mögliche [= viel]; alles Mögliche (gestern, heute) nacht, vormittag, abend	alles Mögliche [immer groß] (gestern, heute) Nacht, Vormittag, Abend
No-name-Produkt	Nonameprodukt / No-Name-Produkt
im nachhinein	im Nachhinein
im Nu	im Nu
du hast recht, die Kündigung war Rechtens	du hast recht / Recht, [...] war rechtens
das Ohmsche Gesetz	das ohmsche / Ohm'sche Gesetz
der ohmsche Widerstand	der ohmsche / Ohm'sche Widerstand
das schlimmste ist, daß ...	das Schlimmste ist, dass ...
die schwarze Liste	die schwarze Liste
der schwarze Mann	der schwarze / Schwarze Mann
das Schwarze Brett	das schwarze / Schwarze Brett
die Schwarze Magie	die schwarze Magie
an Eides Statt	an Eides statt
etwas macht mir Sorge	etwas macht mir Sorge
etwas macht mir angst	etwas macht mir Angst
seine Schäfchen ins trockene bringen	seine Schäfchen ins Trockene bringen
alles übrige	alles Übrige
alles Weitere; des weiteren	alles Weitere; des Weiteren

Getrennt- und Zusammenschreibung

aufrecht sitzen	aufrecht sitzen
geradesitzen	gerade sitzen
Auto fahren, ich fahre Auto / bin Auto gefahren	Auto fahren, ich fahre Auto / bin Auto gefahren
radfahren, ich fahre Rad / bin radgefahren	Rad fahren, ich fahre Rad / bin Rad gefahren
Ski laufen, ich laufe Ski / bin Ski gelaufen	Ski laufen, ich laufe Ski / bin Ski gelaufen

eislaufen, ich laufe eis / bin eisgelaufen	eislaufen, ich laufe eis / bin eisgelaufen
dessenungeachtet	dessen ungeachtet
ein Glas voll Saft	ein Glas voll Saft
eine Handvoll Kirschen	eine Hand voll / Handvoll Kirschen
ein Mundvoll Kirschen	ein Mund voll / Mundvoll Kirschen
einkaufen gehen	einkaufen gehen
spazierengehen	spazieren gehen
geradebiegen	gerade biegen / geradebiegen
krumm biegen	krumm biegen / krummbiegen
(sich) krummlegen	(sich) krummlegen
irgend etwas, irgend jemand	irgendetwas, irgendjemand
ruhig bleiben	ruhig bleiben
ruhigstellen	ruhig stellen / ruhigstellen
(auf einem Stuhl:) sitzen bleiben	sitzen bleiben
(die Klasse wiederholen:) sitzenbleiben	sitzen bleiben / sitzenbleiben
(in einem See:) baden gehen	baden gehen
(scheitern:) baden gehen	baden gehen
(auf einer Liege:) liegenbleiben	liegen bleiben
(vergessen werden:) liegenbleiben	liegen bleiben / liegenbleiben
Schlange stehen, ich stehe Schlange / habe Schlange gestanden	Schlange stehen, ich stehe Schlange / habe Schlange gestanden
kopfstehen, ich stehe kopf / habe kopfgestanden	kopfstehen, ich stehe kopf / habe kopfgestanden
schreiben lernen	schreiben lernen
kennenlernen	kennen lernen / kennenlernen
kranklachen	kranklachen
krank schreiben	krankschreiben
so daß, sodaß (österr.), so dass (schweiz.)	sodass / so dass
um so (mehr, größer, weniger)	umso (mehr, größer, weniger)
unterderhand	unter der Hand

Fremdwortschreibung

Čevapčići	Cevapcici / Čevapčići
Fairneß	Fairness
Wellness	Wellness
Fast food	Fastfood / Fast Food
Big Band	Bigband / Big Band
Happy-End	Happyend / Happy End
Happyhour / Happy Hour	Happy Hour
High-riser	Highriser
No-name-Produkt	Nonameprodukt / No-Name-Produkt
fritieren	frittieren
Karamel	Karamell
Mayonnaise / Majonäse	Mayonnaise / Majonäse
Portemonnaie	Portemonnaie / Portmonee
Partys, Parties [österr. lt. ÖWB]	Partys

Zusammentreffen dreier gleicher Buchstaben

Ballett t heater	Ballettt t heater / Ballett- T heater
Ballettt r uppe	Balletttr u ppe / Ballett- T ruppe
Bett t uch [= Laken]	Betttt u ch / Bett- T uch
Bett u ch [= beim Gottesdienst / Gebet]	Bett u ch / Bet- T uch
Sauerstoff f lasche	Sauerstoffff l asche / Sauerstoff- F lasche
Schiff f ahrt	Schiffff h ahrt / Schiff- F ahrt
Kaffee-Ersatz	K affeers a tz / Kaffee-Ersatz
fett t riefend	fett t riefend [auch erlaubt: F ett- t riefend]
see e rfahren	see e rfahren [auch erlaubt: S ee- e rfahren]

Silbentrennung

Ab-itur	Ab(-)i-tur
Bi-stro	Bis-t-ro
Bis-tum [→ trotz „st-Regel“]	Bis-tum
bük-ken	bü-cken
Di-phthong	Di(-)ph-thong
fünf-te	fünf-te
sech-ste	sechs-te
He-li-ko-pter	He-li-ko(-)p-ter
müs-sen, mu-ßte	müs-sen, muss-te
Me-lo-die	Me-lo-die
Par-odie	Pa-r(-)o-die
Päd-ago-ge	Pä-d(-)a-go-ge
Sams-tag [→ trotz „st-Regel“]	Sams-tag
Sym-ptom	Sym(-)p-tom

Verschiedenes

das Entweder- O der	das Entweder- o der
das Sowohl- A ls-auch	das Sowohl- a ls-auch
Flu ß , Flüsse, des Flusses, dem Flu ß / Flusse müssen, ich mu ß , du [z. B. im Brief: Du] mu ß t	Fluss, Flüsse, des Flusses, dem Fluss / Flusse müssen, ich muss, du mus t
Nummer, Num e rierung, num e rieren	Nummer, Num u merierung, num u merieren
Summe, summieren	Summe, summieren
Platz, plazieren	Platz, platzieren
rau h , Rauheit	rau, Rauheit
roh, Ro h eit	roh, Roh h eit
z. B., u. a., d. h. / z B, u a., d h. [österr. lt. ÖWB]	z. B., u. a., d. h.

österr. = ehem. österreichische Schreibweise | schweiz. = ehem. schweizerische Schreibweise | ÖWB = Österreichisches Wörterbuch

Florian Agreiter (florian@agreiter.com)